

## Central remote controller المتوافقة TU2C-LINK / TCC-LINK

اسم الموديل

**TCB-SC640U-E**



### Multilingual installation manuals and owner's manual



[Български] Изтегляне на Ръководство за монтаж и Ръководство на потребителя / [Česky] Stážení Instalační příručky a Uživatelské příručky / [Dansk] Download af installationsvejledning og brugervejledning / [Deutsch] Installationshandbuch und Bedienungsanleitung herunterladen / [Ελληνικά] Λήψη εγχειριδίου εγκατάστασης και εγχειριδίου κατόχου / [English] Installation manual and Owner's manual Download / [Español] Descarga del Manual de instalación y del Manual del propietario / [Eesti] Paigaldusjuhendi ja kasutusjuhendi allalaadimine / [Suomi] Asennusohjeiden ja käyttöohjeiden lataaminen / [Français] Téléchargement du manuel d'installation et du manuel du propriétaire / [Hrvatski] Preuzimanje Instalacijskog priručnika i Vlasničkog priručnika. / [Magyar] Telepítési kézikönyv és Felhasználói kézikönyv letöltése / [Italiano] Download del Manuale di installazione e del Manuale dell'utilizzatore / [한국어] 설치 설명서 및 사용자 설명서 다운로드 / [Latviešu] Uzstādīšanas rokasgrāmatas un lietotāja rokasgrāmatas lejupielāde / [Norsk] Nedlasting av installasjonsveiledning og bruksanvisning / [Nederlands] Installatiehandleiding en Handleiding downloaden / [Polski] Pobieranie Instrukcji instalacyjnej oraz Instrukcji użytkownika / [Português] Download do Manual de instalação e Manual do Proprietário / [Română] Descărcarea Manualului de instalare și a Manualului proprietarului / [Русский] Скачать Руководство по установке и Руководство пользователя / [Slovensky] Stiahnutie Montážnej príručky a Uživatelskej príručky / [Slovenščina] Prenos navodil za montažo in navodil za uporabo / [Svenska] Nedladdning av installationshandbok och bruksanvisning / [Türkçe] Kurulum kılavuzu ve Kullanıcı kılavuzu indirme / [中文] 安装手册和用户手册下载 / [عربي] تنزيل دليل التثبيت ودليل المالك

<https://www.toshiba-carrier.co.jp/global/manual/tcb-sc640u.htm>

## المحتويات

١	احتياطات السلامة	٣
٢	المواصفات	٤
٣	التركيب	٦
٣-١	التوصيلات الخاصة بخطوط التيار والإشارة والتوصيل التأريضي	٦
٦	توصيل السلك الخاص بمصدر التيار وسلك التأريض	٦
٦	توصيل أسلاك الإشارة	٦
٣-٢	كيفية التركيب	١٤
٤	التشغيل التجريبي الخاص في Central remote controller	١٦
٥	تهينات "Servicing Menu"	١٨
١٩	تسجيل/التحقق من الوحدة الداخلية (Address Settings)	١٩
٢٢	تغيير النطاق التي تنتمي إليها الوحدة الداخلية (Zone Settings)	٢٢
٢٣	لتغيير نطاق المجموعة الخاصة بالوحدات الداخلية المتعددة	٢٣
٢٤	تهيئة الوحدة الداخلية على أنها خارج نطاق الإدارة	٢٤
٢٥	تغيير طريقة العرض (Display settings)	٢٥
٢٧	حذف السجل وتهيئة رمز الإشعار (Check/Notice Settings)	٢٧
٢٨	تغيير وظيفة الدخل الخارجي (External Input Settings)	٢٨
٣٠	تبديل وضع التشغيل (CRC Mode Change Conf.)	٣٠
٣٠	تغيير بيانات الوحدة الداخلية (DN setting)	٣٠
٣١	تغيير إعدادات الاتصال (Communication Conf.)	٣١
٣٣	التحقق من حالة الاتصال الخاصة بالوحدات الداخلية (Communication Check)	٣٣
٣٤	تسجيل معلومات الاتصال عند حدوث خطأ (Register Contact Info)	٣٤

# ١ احتياطات السلامة

- قم بقراءة "احتياطات السلامة" بعناية قبل القيام بالتركيب.
- تتضمن الاحتياطات الموضحة أدناه عناصر مهمة تتعلق بالسلامة. احرص على القيام بها دون إخفاق.
- قم بفهم التفاصيل التالية (المؤشرات والرموز) قبل قراءة النص الأساسي، واتباع التعليمات.
- بعد الانتهاء من أعمال التركيب، قم بإجراء التشغيل التجريبي للتحقق من وجود أي مشاكل. اشرح كيفية استخدام الوحدة وصيانتها للعميل.
- اطلب من العميل الاحتفاظ بهذا الدليل في مكان يسهل الوصول إليه للرجوع إليه في المستقبل.

وصف شاشة العرض	وصف الرمز
<b>تحذير</b>	يشير إلى "المحتوى المتوقع أن ينتج عنه الوفاة أو إصابة خطيرة (1*) للمستخدم في حال التعامل بصورة خاطئة".
<b>تنبيه</b>	يشير إلى "المحتوى المتوقع أن ينتج عنه إصابة طفيفة (2*) للمستخدم أو تلف بالممتلكات (3*) في حال التعامل بصورة خاطئة".

\* 1: تشير الإصابات الخطيرة إلى آثار دائمة مثل العمى أو الجروح أو الحروق (درجة حرارة عالية / درجة حرارة منخفضة) أو صدمة كهربائية أو كسر في العظام أو التسمم، إلخ والإصابات التي تتطلب دخول المستشفى/علاج طويل المدى خارج المستشفى.

\* 2: تشير الإصابات الطفيفة إلى الجروح أو الحروق أو الصدمات الكهربائية، إلخ التي لا تتطلب دخول المستشفى أو علاج طويل المدى خارج المستشفى.

\* 3: يشير تلف الممتلكات إلى الأضرار الممتدة التي تلحق بالمنزل أو الحاجيات المنزلية أو المواشي أو الحيوانات الأليفة، إلخ.

تحذير	
<p><b>لا تعتمد على تعديل الوحدة.</b> قد يحدث حريق أو صدمة كهربائية.</p> <p><b>محظور</b> </p>	<p><b>اطلب من الوكيل المعتمد أو فني تركيب مؤهل تثبيت هذه الوحدة أو إعادة تركيبها.</b> قد يؤدي التركيب غير الملائم إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p> <p><b>يجب أن يتم تنفيذ الأعمال الكهربائية بواسطة فني كهرباء مؤهل وفقًا لدليل التركيب هذا.</b></p> <p><b>يجب أن يستوفي العمل جميع اللوائح المحلية والوطنية والدولية.</b> قد يؤدي العمل غير الملائم إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.</p> <p><b>تأكد من إيقاف تشغيل جميع مفاتيح الإمداد بالتيار الرئيسية قبل البدء بأي أعمال كهربائية.</b> الإخفاق في القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية.</p> <p><b>الزامي</b> </p>
<p><b>قم دائمًا بالتوصيل التأريضي</b> قد يؤدي التوصيل التأريضي غير الصحيح إلى حدوث صدمة كهربائية.</p> <p><b>الزامي</b> </p>	<p>قبل توصيل التيار، قم بإجراء التوصيل التأريضي من الفئة D وفقًا للمعايير الهندسية الخاصة بالأعمال الكهربائية و "أنظمة توصيل الأسلاك الداخلية".</p>

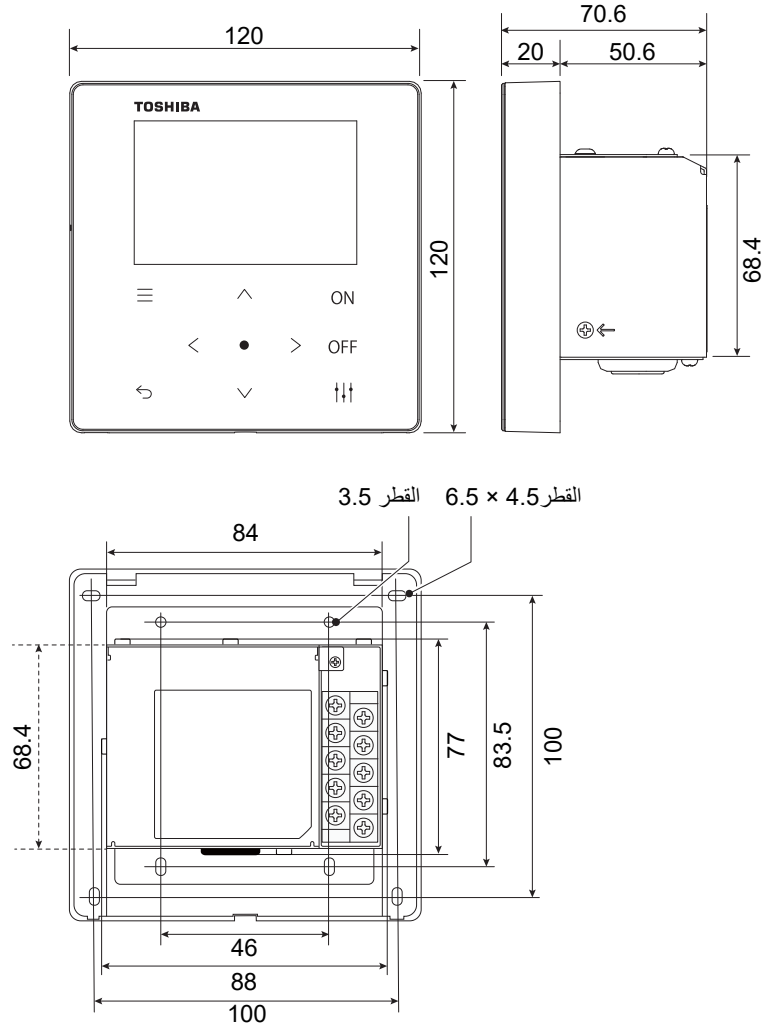
تنبيه	
<p><b>لا تعتمد على تركيبه في الأماكن التالية</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• الأماكن التي قد يتسرب فيها الغاز القابل للاحتراق</li> <li>• المواقع ذات الرطوبة العالية أو القربية من المياه</li> <li>• الأماكن المغيرة</li> <li>• الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة والأماكن المعرضة لدرجات الحرارة المرتفعة</li> <li>• الأماكن التي تكون على مقربة متر واحد عن أجهزة التلفزيون أو الراديو</li> <li>• الأماكن الخارجية أو تحت المظلات أو غيرها من الأماكن المعرضة للمطر والندى</li> <li>• الأماكن المعرضة للهواء الخارجي الذي يحتوي على الغازات المسببة للتآكل أو الملوحة</li> <li>• الأماكن ذات الاهتزازات المتكررة</li> </ul> <p><b>محظور</b> </p>	<p><b>عند القيام بأعمال التركيب، استخدم الأسلاك ذات السعة الصحيحة.</b> الإخفاق في القيام بذلك قد يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة بشكل زائد أو نشوب حريق.</p> <p><b>استخدم الكابلات المحددة وقم بتوصيلها بإحكام، ولا تعتمد على تعرض أطراف التوصيل لقوة خارجية.</b> القيام بذلك قد يؤدي إلى كسر الكابلات أو ارتفاع درجة الحرارة بشكل زائد أو نشوب حريق.</p> <p><b>قم دائمًا بتركيب قاطع دائرة التيار على الجانب الرئيسي من مصدر التيار.</b></p> <p><b>عند تثبيت شريحة معدنية أو شريحة سلكية أو هيكل خشبي بالواح معدنية، قم بتثبيتته بلوحة التحكم، إلخ دون تثبيته</b></p> <p><b>الزامي</b> </p>

## ٢ المواصفات

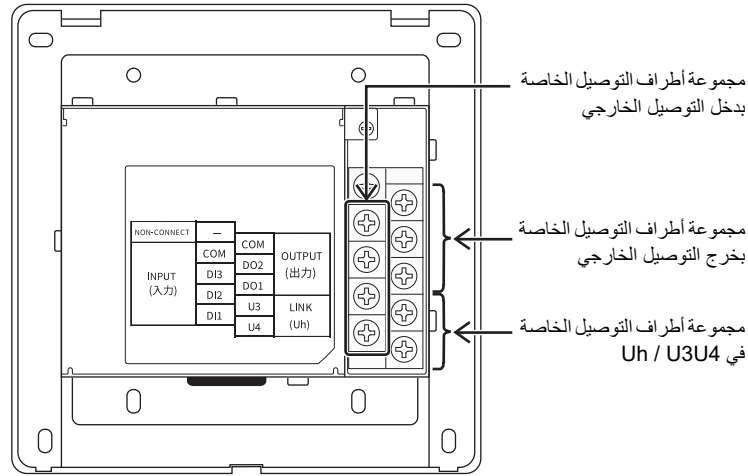
اسم المنتج	Central remote controller
اسم الموديل	TCB-SC640U-E
مصدر التيار	تيار متردد 220-240 فولت 50/60 هرتز
التيار المستهلك	0.06 أمبير
عدد الوحدات الموصولة	ما يصل إلى 64 وحدة
مدخلات التوصيل الخارجية	3
مخارج التوصيل الخارجية	2
نطاق درجة حرارة التشغيل/الرطوبة	من 0°م إلى 40°م، من 10% إلى 90% رطوبة نسبية (بدون تكاثف)
الأبعاد	الارتفاع 120× العرض 120× العمق 20 (50.6+) مم (الأبعاد المضمنة الموضحة بين قوسين)
الكتلة	550 غرام

## المخطط التوضيحي

(الوحدة: مم)



## أسماء المكونات



الوظائف	الاسم
توصيل خرج التوصيل الخارجي	مجموعة أطراف التوصيل الخاصة بخروج التوصيل الخارجي
توصيل دخل التوصيل الخارجي	مجموعة أطراف التوصيل الخاصة بدخول التوصيل الخارجي
توصيل أسلاك التحكم المركزي	مجموعة أطراف التوصيل الخاصة في Uh / U3U4

## قبل القيام بالتركيب

تأكد من أن جميع الأجزاء المدرجة أدناه مرفقة بالعبوة.

### البند المرفقة

الرقم	اسم المكون	الكمية	ملاحظة
١	الوحدة الرئيسية الخاصة في Central remote controller	1	
٢	دليل المالك	1	
٣	دليل التركيب	1	
٤	برغي التثبيت	4	M4×20
٥	برغي التثبيت	4	M3.8×16

### المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك

استخدم مواد توصيل الأسلاك التالية لتوصيل أسلاك الإشارة وأسلاك مصدر التيار. (يتم شراؤها محليًا)

الرقم	توصيل الأسلاك	نوع السلك / قطر السلك / طول السلك
١	لأطراف التوصيل الخاصة في Uh / U3U4	راجع "التصميم الخاص بتوصيل أسلاك التحكم" (صفحة ٨~١١).
٢	لمصدر التيار	0.75 مم <sup>2</sup> ، ما يصل إلى 50 م
٣	للدخول/الخروج الرقمي	كابل ثنائي النواة 0.3 مم <sup>2</sup> ، ما يصل إلى 100 م

# ٣ التركيب

## ٣-١. التوصيلات الخاصة بخطوط التيار والإشارة والتوصيل التأريضي

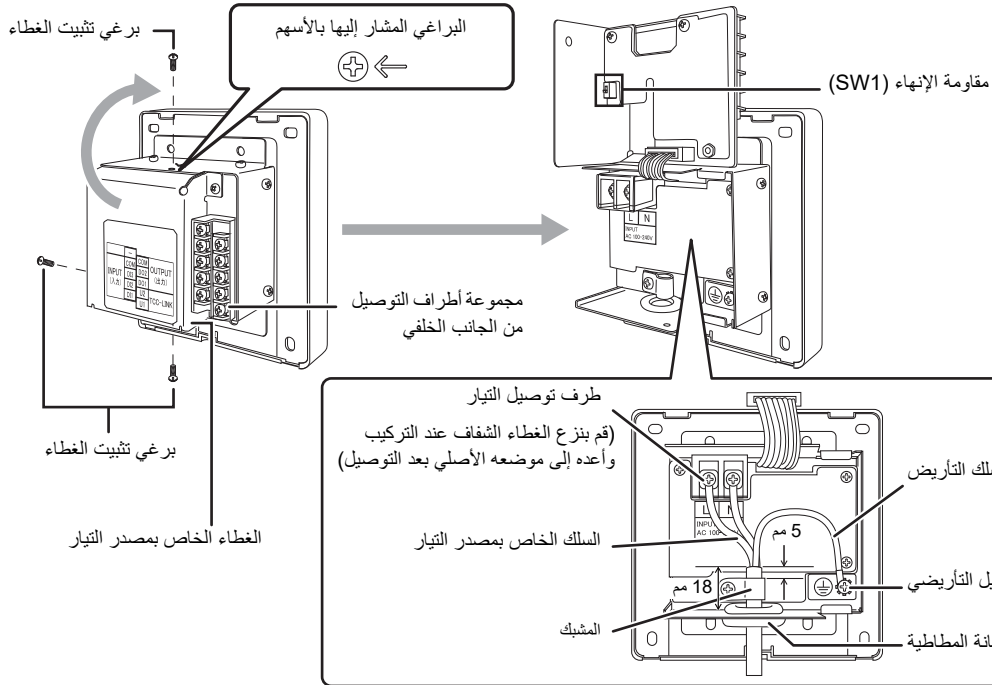
يتم توصيل خطوط التيار والإشارة والتوصيل التأريضي بمجموعات أطراف التوصيل المحددة.

### المتطلب

قم بتثبيت أطراف التوصيل المثبتة بشكل دائري بجميع تمديدات أسلاك TU2C-LINK / TCC-LINK وقم بشد البراغي بإحكام. بعد القيام بالشد، تأكد أنه من غير الممكن أن تخرج تمديدات الأسلاك من مكانها.

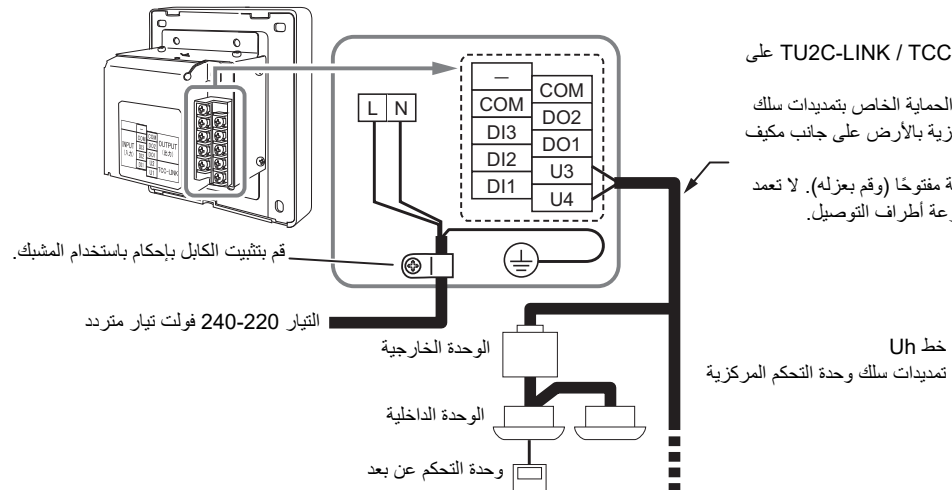
### توصيل السلك الخاص بمصدر التيار وسلك التأريض

- (١) قم بنزع براغي التثبيت 3 الخاصة بالغطاء التي تشير إليها الأسهم وافتح الغطاء
- (٢) أدخل الشقوق المتقاطعة في البطانة المطاطية لتمرير الكابل الخاص بمصدر التيار
- (٣) قم بتمرير الكابل الخاص بمصدر التيار عبر البطانة المطاطية والمشبك، وقم بتوصيل سلك مصدر التيار وسلك التأريض بمجموعة أطراف التوصيل المحددة
- (٤) قم بإغلاق الغطاء وتثبيتته بإحكام باستخدام براغي التثبيت 3 الخاصة بالغطاء



### توصيل أسلاك الإشارة

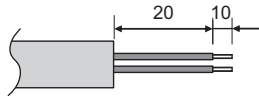
توصيل سلك إشارة TU2C-LINK / TCC-LINK (U<sub>h</sub> / U<sub>3U4</sub>) بمجموعة أطراف التوصيل



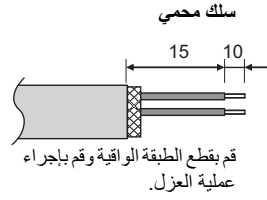
## ■ حول الطول الخاص بتعيرية الأسلاك

(الوحدة: مم)

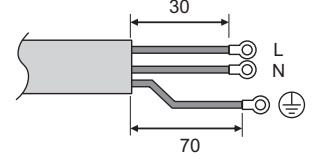
### الطول الخاص بتعيرية كابل الدخل/الخرج الرقمي



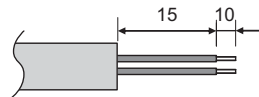
### الطول الخاص بتعيرية سلك التحكم المركزي



### الطول الخاص بتعيرية سلك الإمداد بالتيار

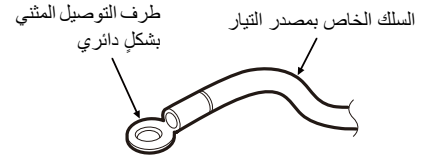


#### سلك محمي



#### سلك غير محمي

قم بتثبيت طرف التوصيل المثني بشكل دائري بكل سلك من سلك الإمداد بالتيار.



### التهيئات الخاصة بمقاومة الإنهاء

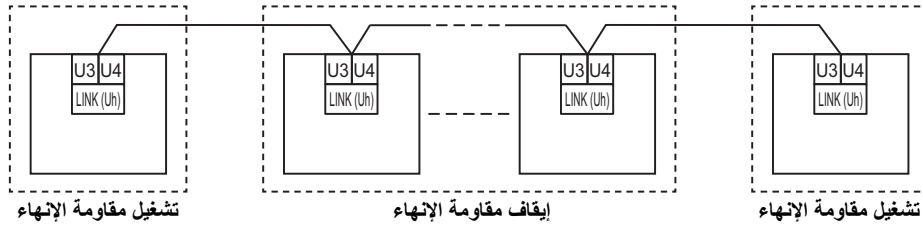
- التهيئة الخاصة بمقاومة إنهاء TU2C-LINK / TCC-LINK ..... <خاص في TCC-LINK>

اترك خطأ 1 من مقاوم الإنهاء في لوحة الواجهة الخاصة بالوحدة الخارجية (الوحدة المركزية) في وضع التشغيل، وقم بإيقاف تشغيل الخطوط الأخرى. (راجع مخطط تمديد الأسلاك المرفق بالوحدة الخارجية لمعرفة الموضع الخاص في SW.)

#### <خاص في TU2C-LINK>

بما يتعلق في توصيل أسلاك التحكم المركزية (خط Uh)، قم بتهيئة مقاومة الإنهاء الأبعد عن الأسلاك بين وحدة التحكم المركزية هذه والوحدة الأخرى (أنظمة VRF، التجارية الخفيفة، مبادل حراري من الهواء وإلى الهواء، واجهة تحكم للأغراض العامة، مضخة حرارية من الهواء إلى الماء) على وضع التشغيل.

قم بالرجوع إلى الدليل الخاص بكل موديل لمعرفة طريقة تهيئة مقاومة الإنهاء.



تشغيل مقاومة الإنهاء

إيقاف مقاومة الإنهاء

تشغيل مقاومة الإنهاء

### العملية الخاصة بحماية السلك التأريضي

- السلك المحمي الخاص بتمديدات أسلاك وحدة التحكم المركزية ..... عند استخدام Central remote controller مع وحدة واحدة، قم بفتح السلك المحمي لتمديدات أسلاك وحدة التحكم المركزية وقم بإجراء عملية العزل.
- عند استخدام Central remote controller مع وحدات متعددة، قم بتوصيل تمديدات سلك وحدة التحكم المركزية المحمي بالطرف المغلق وقم بفتح السلك المحمي الموجود في الطرف الأخير الخاص في Central remote controller لإجراء عملية العزل.
- قم بتنفيذ عملية حماية السلك التأريضي الخاصة في سلك التحكم المركزي على جانب مكيف الهواء.

### المتطلب

- تأكد من تركيب قاطع دائرة التيار أو مفتاح عزل كامل الأقطاب (بمسافة عن قاطع تلامس لا تقل عن 3 مم) على الجانب الرئيسي من مصدر التيار.
- قم بشد البراغي على مجموعة طرف التوصيل بعزم دوران يبلغ 0.5 نيوتن متر.

## ■ التصميم الخاص بتوصيل أسلاك التحكم

### طريقة التوصيل واسم الموديل

يمكن استخدام الموديل TU2C-LINK (السلسلة U) بالاشتراك مع الموديلات السابقة (بخلاف السلسلة U). للحصول على تفاصيل حول الموديل وطريقة التوصيل، انظر الجدول التالي.

طريقة التوصيل	TU2C-LINK (السلسلة U)	TCC-LINK (بخلاف السلسلة U)
الوحدة الخارجية	<p>MMY-MUP***</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p>	<p>بخلاف ما هو موجود على اليسار (MMY-MAP***، MCY-MAP***، إلخ.)</p>
الوحدة الداخلية	<p>MM*-UP***</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p>	<p>بخلاف ما هو موجود على اليسار (MM*-AP***، إلخ.)</p>
توصيل أسلاك وحدة التحكم المركزية	<p>RBC-AMSU**</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p>	<p>بخلاف ما هو موجود على اليسار</p>
جهاز استقبال وحدة التحكم عن بعد اللاسلكية	<p>RBC-AXRU**</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p> <p>TCB-AXRU**</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p>	<p>بخلاف ما هو موجود على اليسار</p>
جهاز التحكم المركزي	<p>***_***U**</p> <p>↑</p> <p>موديل السلسلة U</p>	<p>بخلاف ما هو موجود على اليسار</p>



**عندما تكون الوحدة الخارجية المتصلة من السلسلة U المتعددة والفائقة (السلسلة U)**

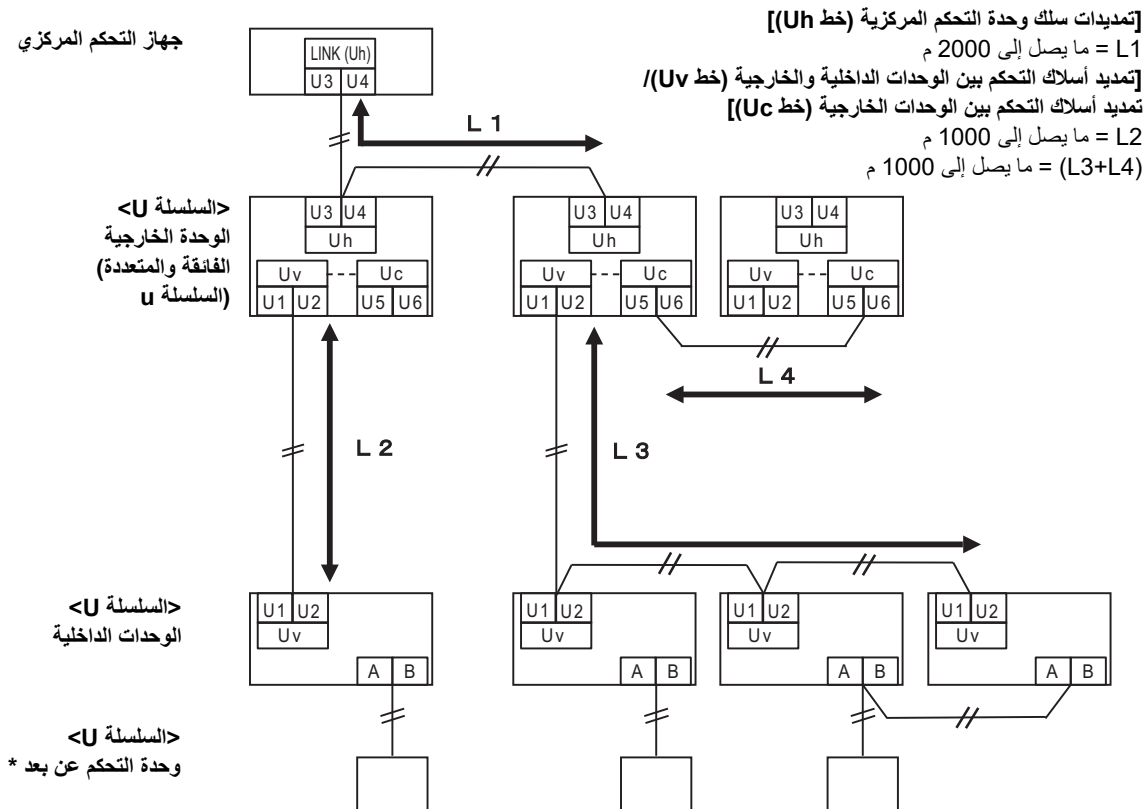
قم باتباع المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك الموجودة في الجدول أدناه حتى إذا كان هناك مزيج من السلسلة U وأي سلسلة أخرى بخلاف السلسلة U في الوحدات الداخلية المتصلة أو وحدات التحكم عن بعد.

**المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك**

البند	خط التوصيل
تمديدات سلك وحدة التحكم المركزية (خط Uh)	
قطر السلك	من 1.0 إلى 1.5 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 1000 م) 2.0 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 2000 م)
نوع السلك	ثنائي النواة، غير قطبي
أنواع الأسلاك التي يمكن استخدامها	سلك محمي

**المتطلب**

عند توصيل أسلاك التحكم بين الوحدات الداخلية والخارجية (خط UV) / أسلاك التحكم بين الوحدات الخارجية (خط Uc) وتوصيلات أسلاك التحكم المركزية (خط Uh)، قم باستخدام نفس نوع السلك وقطره لكل خط. القيام باستخدام مزيج من أنواع وأقطار مختلفة من الأسلاك قد يؤدي إلى حدوث خطأ في التوصيل.

**مخطط النظام**

\* مواصفات الأسلاك في مخطط النظام أعلاه هي نفسها حتى عندما تكون الوحدة الداخلية أو وحدة التحكم عن بعد غير السلسلة U.

### عندما تكون الوحدات الخارجية المتصلة بخلاف السلسلة U المتعددة والفانقة (السلسلة U)

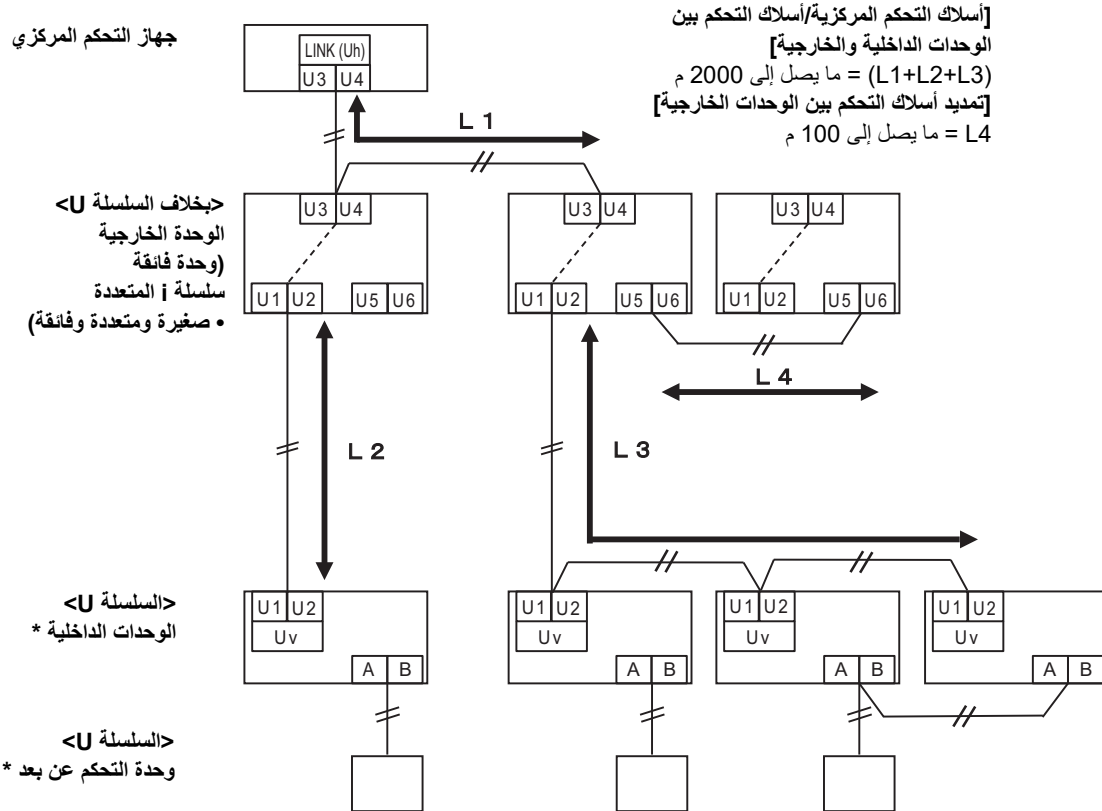
#### المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك

البند	خط التوصيل
	أسلاك التحكم بين الوحدات الداخلية والخارجية وأسلاك التحكم المركزية
قطر السلك	1.25 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 1000 م) 2.0 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 2000 م)
نوع السلك	ثنائي النواة، غير قطبي
أنواع الأسلاك التي يمكن استخدامها	سلك محمي

#### المتطلب

عند توصيل أسلاك التحكم بين الوحدات الداخلية والخارجية/أسلاك التحكم المركزية وأسلاك التحكم بين الوحدات الخارجية، استخدم نفس نوع السلك وقطره لكل خط. القيام باستخدام مزيج من أنواع وأقطار مختلفة من الأسلاك قد يؤدي إلى حدوث خطأ في التوصيل.

#### مخطط النظام



\* مواصفات الأسلاك في مخطط النظام أعلاه هي نفسها حتى عندما تكون الوحدة الداخلية أو وحدة التحكم عن بعد غير السلسلة U.

## عند التوصيل بالموديل السابق التجاري الخفيف، مبادل حراري من الهواء وإلى الهواء أو واجهة تحكم بالمعدات للأغراض العامة

قم باتباع المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك الموجودة في الجدول أدناه حتى إذا كان هناك مزيج من السلسلة U وأي سلسلة أخرى بخلاف السلسلة U في الوحدات الداخلية المتصلة أو وحدات التحكم عن بعد.

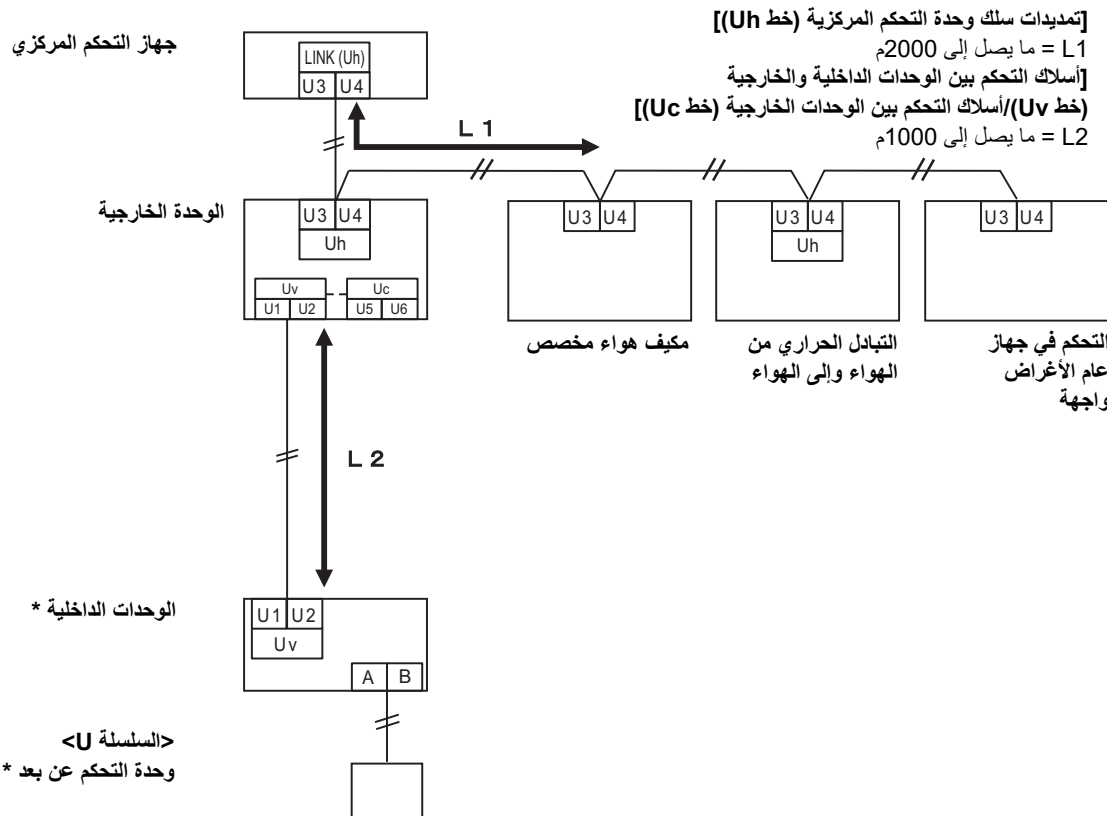
### المواصفات الخاصة بتوصيل الأسلاك

البند	خط التوصيل
تمديدات سلك وحدة التحكم المركزية (خط Uh)	
قطر السلك	1.25 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 1000 م) 2.0 مم <sup>2</sup> (ما يصل إلى 2000 م)
نوع السلك	ثنائي النواة، غير قطبي
أنواع الأسلاك التي يمكن استخدامها	سلك محمي

### المتطلب

عند توصيل أسلاك التحكم بين الوحدات الداخلية والخارجية (خط Uv)/أسلاك التحكم بين الوحدات الخارجية (خط Uc) وأسلاك التحكم المركزية (خط Uh)، استخدم نفس نوع السلك وقطره لكل خط. القيام باستخدام مزيج من أنواع وأقطار مختلفة من الأسلاك قد يؤدي إلى حدوث خطأ في التوصيل.

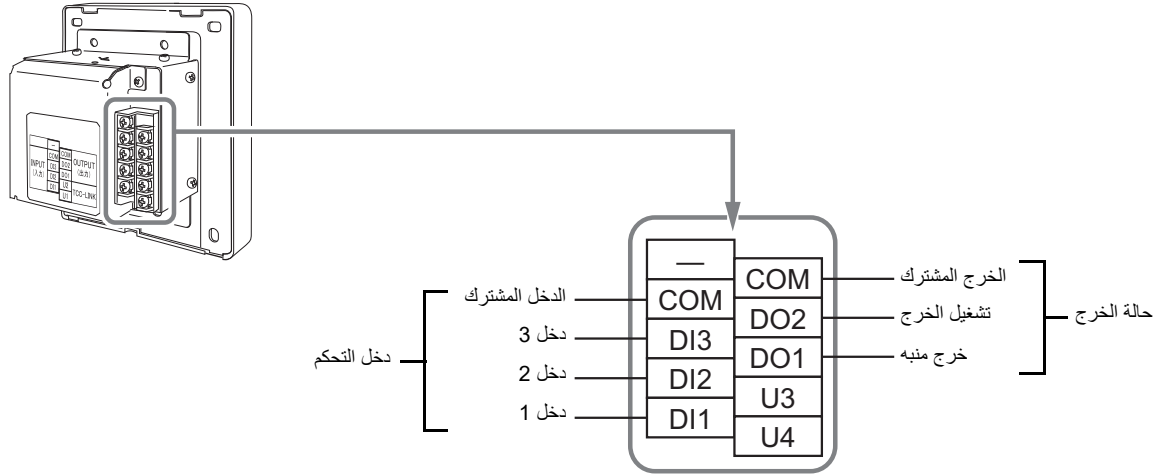
### مخطط النظام



\* مواصفات الأسلاك في مخطط النظام أعلاه هي نفسها حتى عندما تكون الوحدة الداخلية أو وحدة التحكم عن بعد غير السلسلة U.

## ■ التوصيل بالأجهزة الخارجية

التوصيل بالأجهزة الخارجية (سلك إشارة الدخل/الخرج الرقمي)



\* يمكن تعيين الوظائف لأطراف الإدخال من 1 إلى 3 باستخدام "تغيير وظيفة الدخل الخارجي (External Input Settings) (صفحة ٢٨)".

الاسم	الدخل/الخرج البند	شروط الدخل/الخرج	دائرة التيار	اسم طرف التوصيل	مثال على دائرة التيار	جانب الجهاز
حالة الخرج	خرج منبه تشغيل الخرج خرج المجمع المفتوح الخاص بالترانزستور الجهد/التيار المسموح به بين أطراف التوصيل والأطراف المشتركة تيار مباشر 24 فولت / 35 ميلي أمبير أو أقل			منبه تشغيل الخرج المشترك		* عند استخدام المرحل، قم بالرجوع إلى الصفحة 13.
الرقمي طرف توصيل الدخل/الخرج	دخول التحكم		5 فولت 5 فولت 5 فولت COM	دخول 1 دخول 2 دخول 3 الدخل المشترك	(نابض أو ثابت (إنشاء)) (نابض أو ثابت (إنشاء)) (نابض أو ثابت (إنشاء)) اتصال بدون فولطية متوافق مع تيار صغير جدًا (3 ميلي أمبير أو أقل) تيار مباشر 5 فولت	طول السلك: ضمن نطاق 100 متر عرض النبضة: 300 ميلي ثانية أو أكثر اتصال بدون فولطية B/A نابض أو ثابت (إنشاء) اتصال بدون فولطية متوافق مع تيار صغير جدًا (3 ميلي أمبير أو أقل) تيار مباشر 5 فولت

\* قم بتوصيل الكابلات بحيث لا يقوم المستخدم بلمس مصدر التيار بشكل مباشر.

\* على جانب الجهاز، استخدم دائرة تيار معزولة بشكل أساسي وقم بوضعها في مكان ما بحيث لا يستطيع المستخدم لمسها.

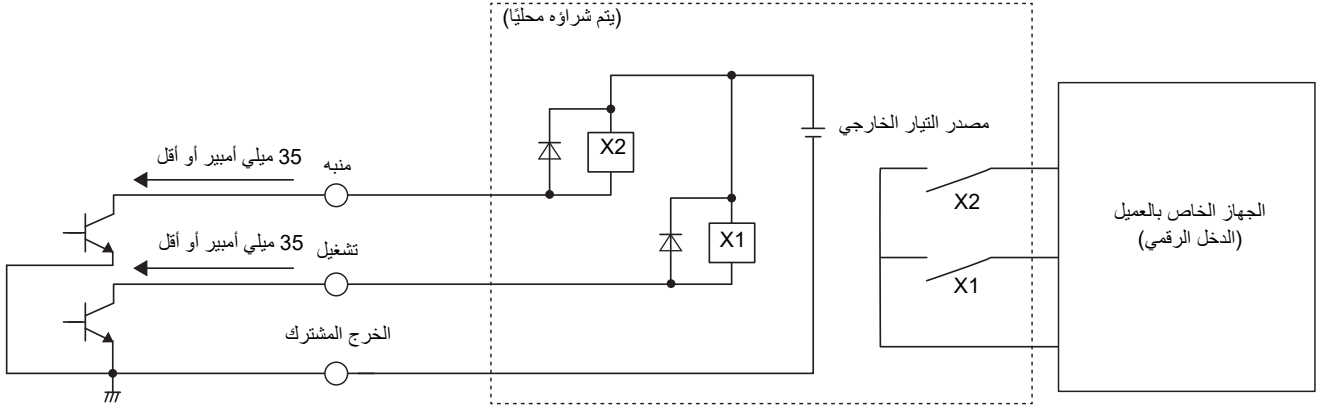
### ملاحظة

- لا تعتمد إلى توصيل الجهاز بشكل مباشر على الجانب الرئيسي من مصدر التيار.
- تأكد من تركيب قاطع دائرة التيار أو مفتاح عزل كامل الأقطاب (بمسافة عن قاطع تلامس لا تقل عن 3 مم) على الجانب الرئيسي من مصدر التيار.
- قم بشد البراغي على طرف التوصيل بعزم دوران يبلغ 0.5 نيوتن متر.

عند استخدام المرحل للدارة الموجودة على الجانب الخاص بالجهاز لخرج الحالة

هام

تأكد من توصيل الصمامات الثنائية الحرة على كلا طرفي الملف الخاص بالمرحل. (يوصى باستخدام المرحل المجهز بصمام ثنائي مدمج.)



## ٣-٢. كيفية التركيب

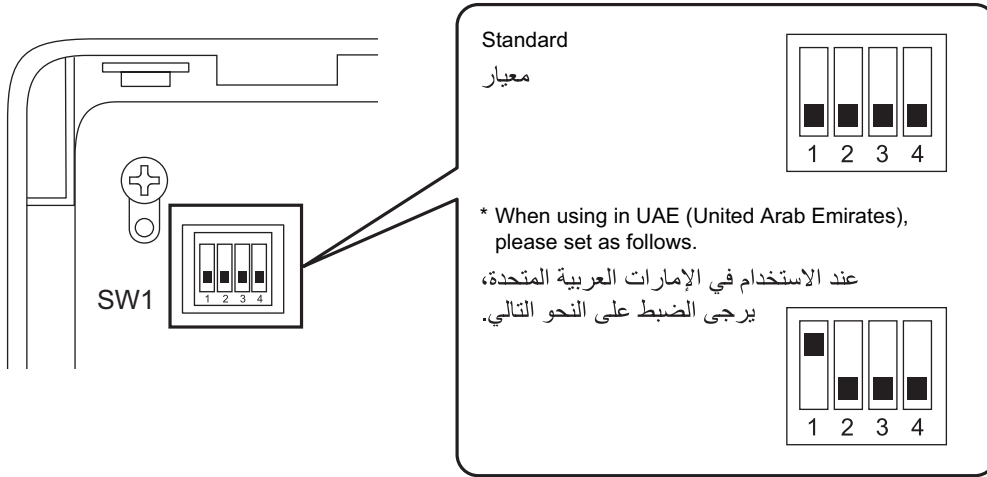
## تنبيه

- لا تعتمد إلى تمديد خطوط التوصيل (توصيل أسلاك التحكم بين الوحدات الداخلية والخارجية، توصيل أسلاك وحدة التحكم المركزي) أو توصيل أسلاك الدخل/الخرج بجوار أسلاك الإمداد بالتيار، إلخ أو وضعهم في نفس الأنابيب المعدني. القيام بذلك قد يؤدي إلى حدوث إخفاق
- قم بتركيب Central remote controller بعيدًا عن مصادر الضوضاء.

## ■ عند التركيب على لوح التحكم (لوحة التحكم) أو على الحائط

يجب أن يتراوح سمك اللوح أو الحائط بين 1.6 مم و 10 مم.

- قم بتجهيز الثقوب الخاصة بالتركيب مسبقًا، وذلك باتتباع الرسم البياني أدناه (الرسم البياني الخاص بأبعاد قطع اللوحة).
- قم بنزع برغي تثبيت اللوحة 1 وقم بفتح اللوحة.
- قم بتثبيت العلبة السفلية باستخدام براغي التثبيت الأربعة المرفقة.
- عند الاستخدام في الإمارات العربية المتحدة، يرجى تهيئة SW1 الخاصة باللوحة تبعًا للاتجاهات الموجودة على الجانب المعاكس من اللوحة.
- قم بإغلاق اللوحة وتثبيتها باستخدام برغي تثبيت اللوحة 1.



When using in UAE (United Arab Emirates)

عند الاستخدام في الإمارات العربية المتحدة

- This remote controller cannot set temperatures less than 20°C during Auto, Cooling and Dry operations based on the ESMA (UAE5010-5:2016) standard. When operating mode in timer setting is No display, it also cannot set temperatures less than 20°C.

- لا يمكن لوحدة التحكم عن بعد هذه ضبط درجات الحرارة التي تقل عن ٢٠°م أثناء عمليات التشغيل التلقائي وتشغيل التبريد والتشغيل الجاف التي تعمل وفقًا لمعايير هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس ESMA (UAE5010-5:2016). عندما يكون وضع التشغيل في تهيئة المؤقت على بلا عرض، سيتعذر أيضًا ضبط درجات الحرارة التي تقل عن ٢٠°م.

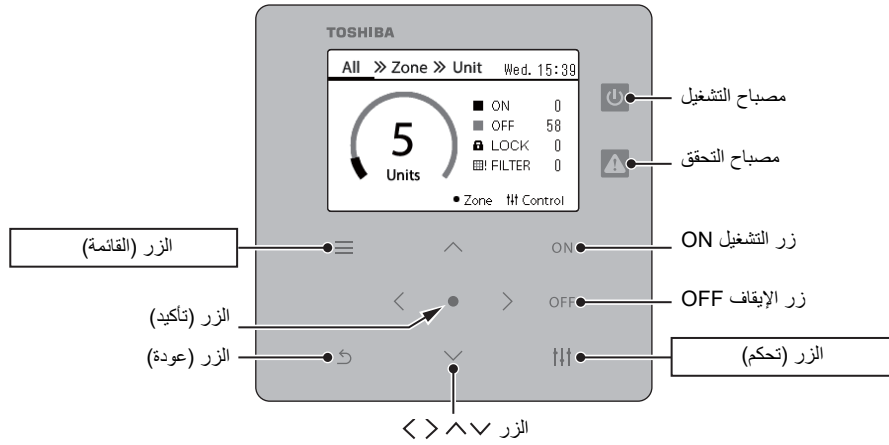


## ٤

## التشغيل التجريبي الخاص في Central remote controller

- قم بتهيئته وفقاً للإجراء التالي قبل الاستخدام.
- يسمح هذا للوحدة بمراقبة وتشغيل مكيفات الهواء.

مثال على شاشة الكل



## ١ قم بتشغيل كافة الأجهزة المتصلة

- الوحدة الداخلية، الوحدة الخارجية، التبادل الحراري من الهواء وإلى الهواء، واجهة التحكم في جهاز عام الأغراض، إلخ.

## ٢ قم بتشغيل التيار الخاص في Central remote controller

- يجب تعيين central control address على الوحدات الداخلية ليتم التحكم بها.
- <التحضير الخاص بتهيئات central control address>
- يتطلب وجود Central remote controller أو وحدة تحكم عن بعد سلكية لتهيئة central control address.
- قم بتهيئة central control address بعد إنهاء التشغيل التجريبي الخاص في الوحدة الداخلية.
- \* إذا كنت ترغب بإعداد التهيئات باستخدام Central remote controller، يجب عليك أولاً إكمال الاتصال المبدئي مع جميع الوحدات الداخلية والوحدات الخارجية المتصلة. انتظر لمدة 10 دقائق على الأقل بعد تشغيل التيار لمكيف الهواء قبل إعداد التهيئات.

## ملاحظة

- إذا قمت بإعداد التهيئات الخاصة في central control address قبل إكمال الاتصال المبدئي مع الوحدات الخارجية بالكامل، قد لا تتم تهيئة العنوان لبعض الوحدات.
- للموديل TCC-LINK، قم بإجراء التهيئات التالية.
- قم بتوصيل أطراف التوصيل U3 و U4 في الوحدة الخارجية (الوحدة المركزية) بموصلات المرحل.



## مثال على شاشة Obtain Address

Line address	العنوان الداخلي	Central control address	Obtain Address (1/2) # Next
001-006	006	001-014	014
001-007	007	001-015	015
001-008	008	001-016	016
001-009	009	001-017	017
001-010	010	001-018	018
001-011	011	001-019	019
001-012	012	001-020	020
001-013	013	001-021	021

## ٣ تسجيل الوحدات الداخلية على الوحدة

اضغط على الأزرار [ ] و [ ] في نفس الوقت لمدة 4 ثوانٍ أو أكثر على شاشة الكل للانتقال إلى "كيفية عرض شاشة "Servicing Menu" (صفحة ٢-١٨)".

قم بإجراء "Obtain Address" (♦) إذا لم تقم بتغيير central control address (صفحة ٢-١٩) الخاص في "Address Settings".

بعد إجراء "♦" إذا لم تقم بتغيير central control address (صفحة ٢-١٩)، تحقق من عدم وجود خطأ في العدد المعروض للوحدات المتصلة، والعنوان الداخلي الخاص في line address و central control address (١\*)، ثم قم بإجراء "♦" إذا لم تقم بتغيير central control address (صفحة ٢-١٩).

١\* إذا كان هناك خطأ

- تحقق من مصدر التيار وتمديدات الأسلاك.
- لتغيير العنوان، استخدم وحدة التحكم عن بعد المحلية أو الوحدة (♦) لتغيير central control address (صفحة ٣-٢٠ إلى صفحة ٤-٢٠).
- قم بتكرار التهيئة في هذا القسم (٣. تسجيل الوحدات الداخلية على الوحدة) من البداية.

## مثال على شاشة تهيئة النطاق (Central control Address)

Central control address	عدد الوحدات التي تم تهيئتها	رقم النطاق	Zone Settings <64> (1/4) # Next
001	1	000	1
002	1	010	1
003	1	011	3
004	1	012	3
005	2	013	10
006	2	014	10
007	2	015	10
008	2	016	10

## ٤ تعيين الوحدات الداخلية على النطاقات من 1 إلى 10

قم بإجراء "تغيير النطاق التي تنتمي إليها الوحدة الداخلية (Zone Settings) (صفحة ١-٢٢ إلى ٤)".  
قم بالعودة إلى شاشة الكل وتحقق مما إذا كان العدد المعروض للوحدات يتطابق مع العدد الذي تم تسجيله في النطاق (٢\*).

٢\* لا يتم إدراج الوحدات الداخلية التي لم يتم تسجيلها في النطاق في عدد الوحدات على شاشة الكل.

## ٥ تأكيد عملية التشغيل

تحقق مما إذا كان من الممكن تشغيل الوحدات الداخلية من Central remote controller. أيضاً، تحقق مما إذا كانت عملية تشغيل وحدة التحكم عن بعد المحلية تنعكس على Central remote controller.

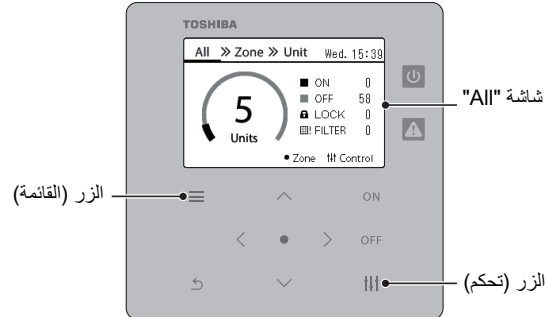
## ٦ التحضير للتسليم

إذا ظهر رمز الفحص أثناء التحقق من عملية التشغيل، قم بإجراء "Delete check history" (صفحة ٢٧).

يقوم هذا بإكمال التشغيل التجريبي الخاص في وحدة التحكم.  
للحصول على المزيد من التهيئات المفصلة، راجع "دليل المالك" و "دليل التركيب (صفحة ١٨ إلى صفحة ٣٤)".

## ٥ تهيئات "Servicing Menu"

### ■ كيفية عرض شاشة "Servicing Menu"



- ١ قم بعرض الشاشة "All"
- ٢ اضغط على [≡] (القائمة) و [↵] (تحكم) معًا لأكثر من 4 ثوانٍ تظهر شاشة "Servicing Menu".

Servicing Menu(1/2)
1. Address Settings
2. Zone Settings
3. Display settings
4. Check/Notice Settings
5. External Input Settings

- ٣ اضغط على [8] و [V] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

للحصول على تفاصيل حول محتويات التهيئة الخاصة بكل بند، راجع "■ البنود الخاصة في Servicing Menu".

### ■ البنود الخاصة في Servicing Menu

الرقم	بنود التهيئة	الوصف	الصفحة المرجعية
١	Obtain Address	يقوم بالحصول على (تسجيل) الوحدات الداخلية وتغيير central control address.	صفحة ١٩
	Address Display	يقوم بعرض عناوين الوحدة الداخلية التي تم تسجيلها.	صفحة ٢١
	Address Auto-setting	يقوم بتهيئة central control address تلقائيًا.	صفحة ٢١
٢	Central Control Address	يقوم بتعيين الوحدات الداخلية المسجلة على النطاقات من 1 إلى 10.	صفحة ٢٢
	Line Address		
	Delete zone setting	يقوم بحذف جميع zone settings.	صفحة ٢٤
٣	Daylight-saving	يقوم بتهيئة ما إذا كان سيتم عرض تهيئة الوقت الخاص في daylight-saving على تهيئة الساعة.	صفحة ٢٥
	Temperature Display Conf.	يقوم بتهيئة وحدة عرض درجة الحرارة (درجة مئوية/درجة فهرنهايت) والفاصل الزمني (1 درجة مئوية/0.5 درجة مئوية).	صفحة ٢٥
	Unit Order Settings	يقوم بتغيير ترتيب العرض للوحدات الداخلية على شاشة الوحدة.	صفحة ٢٦
٤	Delete check history	يقوم بحذف سجل التحقق الخاص بالرموز.	صفحة ٢٧
	Notice Settings	يقوم بتهيئة رمز الإشعار وحذف السجل.	صفحة ٢٧
٥	External Input Settings	يقوم بتهيئة الوظيفة على DI1 إلى DI3.	صفحة ٢٨
٦	CRC Mode Change Conf.	يقوم بالتبديل بين Central Control Mode و Local Control Mode.	صفحة ٣٠
٧	DN setting	يجب أن يقوم موظفو الخدمة بتنفيذ هذا العمل فقط.	صفحة ٣٠
٨	Communication Conf.	يقوم بتغيير Communication Conf.	صفحة ٣١
٩	Connection Confir List.	يقوم بعرض حالة عملية التشغيل الحالية الخاصة في central control addresses من 1 إلى 128.	صفحة ٣٣
	Communication Quality	يقوم بعرض Communication Quality.	صفحة ٣٣
١٠	Register Contact Info	يقوم بإدخال معلومات الاتصال عند حدوث خطأ.	صفحة ٣٤

## تسجيل/التحقق من الوحدة الداخلية (Address Settings)

## ١ قم باختيار "Address Settings" الموجودة على شاشة "Servicing Menu" واضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة "Address Settings".

Address Settings
1. Obtain Address
2. Address Display
3. Address Auto-setting

## ٢ اضغط على [٨] و [v] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر الشاشة الخاصة بالبند الذي تم اختياره.

## Obtain Address

تسجيل الوحدة الداخلية على الوحدة.

## ◆ إذا لم تقم بتغيير central control address

قم بتهيئة central control address باستخدام وحدة التحكم عن بعد المحلية بشكل مسبق.

إذا كنت ستقوم بتغيير عنوان التحكم المركزي باستخدام وحدة التحكم المركزية، راجع "لتغيير central control address (صفحة ٢٠)".

## ١ قم باختيار "Obtain Address" الموجودة على شاشة "Address Settings" واضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة التأكيد "Obtain Address".

Obtain Address
Obtain the address?
Yes
No

## ٢ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

يظهر "Obtaining address..." ⌂، وبعد فترة وجيزة، تظهر شاشة "قائمة الوحدات الداخلية".

• ستستغرق عملية التشغيل هذه عدة دقائق.

• على شاشة تأكيد "Obtain Address"، اضغط على [↵] (عودة) أو قم باختيار "No" واضغط على

[●] (تأكيد) للعودة إلى شاشة "Address Settings".

## ٣ على شاشة "قائمة الوحدات الداخلية"، تحقق من عدم وجود أي خطأ في عدد الوحدات المتصلة والعناوين التي يتم عرضها، ثم اضغط على [↵] (عودة)

تظهر شاشة التأكيد "تأكيد العنوان".

• اضغط على [٨] و [v] أو [↑↓] (تحكم) لتبديل الصفحات.

• تكون شاشة عرض central control address فارغة للوحدات الداخلية التي لم يتم ضبط central control address لها.

## شاشة قائمة الوحدات الداخلية

Obtain Address	(1/2)	Hit Next
001-006	006	001-014 014
001-007	007	001-015 015
001-008	008	001-016 016
001-009	009	001-017 017
001-010	010	001-018 018
001-011	011	001-019 019
001-012	012	001-020 020
001-013	013	001-021 021

## ٤ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

بعد شاشة "Address Settings" ⌂، قم بالعودة إلى شاشة "Servicing Menu".

يقوم هذا بإكمال "Obtain Address".

• قم باختيار "No" ثم اضغط على [●] (تأكيد) للعودة إلى شاشة "Servicing Menu" بدون تسجيل الوحدات الداخلية.

Obtain Address	(1/2)	Hit Next
Confirm		
this address?		
Yes		
No		
001-012	012	001-020 020
001-013	013	001-021 021

## ◆ لتغيير central control address

- ١ قم باختيار "Obtain Address" الموجودة على شاشة "Address Settings" واضغط على [●] [تأكيد]  
تظهر شاشة التأكيد "Obtain Address".

Address Settings
1. Obtain Address
2. Address Display
3. Address Auto-setting

Obtain Address
Obtain the address?
Yes
No

- ٢ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] [تأكيد]

يظهر "Obtaining address..." ⏳ وبعد فترة وجيزة، تظهر شاشة "قائمة الوحدات الداخلية".  
• ستتغرق عملية التشغيل هذه عدة دقائق.  
• على شاشة التأكيد "Obtain Address"، اضغط على [↵] (عودة) أو قم باختيار "No" واضغط على [●] [تأكيد] للعودة إلى شاشة "Address Settings".

- ٣ اضغط على [v] [٨] [v] [v] لاختيار الوحدة الداخلية التي ترغب بتغيير central control address لها، ثم اضغط على [●] [تأكيد]

تظهر شاشة "قائمة Central control address".  
• على الشاشة، يكون اللون الأسود هو "المؤشر" واللون الرمادي هو "تعيين central control address".  
• يمكن تهيئة central control address ضمن المدى التالي:  
الموديلات التي تدعم TU2C-LINK: من 1 إلى 128  
الموديلات التي لا تدعم TU2C-LINK: من 1 إلى 64

شاشة قائمة الوحدات الداخلية

Obtain Address (1/2) Hit Next			
001-006	006	001-014	014
001-007	007	001-015	015
001-008	008	001-016	016
001-009	009	001-017	017
001-010	010	001-018	018
001-011	011	001-019	019
001-012	012	001-020	020
001-013	013	001-021	021

- ٤ اضغط على [v] [٨] [v] [v] لاختيار central control address، ثم اضغط على [●] [تأكيد]

قم بالعودة إلى شاشة "قائمة الوحدات الداخلية".

شاشة قائمة Central control address

- ٥ بعد تغيير central control address، اضغط على [↵] (عودة) الموجودة على شاشة "قائمة الوحدات الداخلية".  
تظهر شاشة التأكيد "تأكيد العنوان".

Obtain Address (1/2) Hit Next
001-006
001 002 003 004 005 006 007 008
009 010 011 012 013 014 015 016
017 018 019 020 021 022 023 024
025 026 027 028 029 030 031 032
Confirm

- ٦ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] [تأكيد]

"Registering the address..." ⏳ ← يظهر "Obtaining address..." وتعود شاشة العرض إلى شاشة "قائمة الوحدات الداخلية".  
• ستتغرق عملية التشغيل هذه عدة دقائق.  
• قم باختيار "No" ثم اضغط على [●] [تأكيد] للعودة إلى شاشة "Servicing Menu" بدون تسجيل العناوين التي تم تغييرها.

Obtain Address (1/2) Hit Next
Confirm
this address?
Yes
No
001-012 012 001-020 020
001-013 013 001-021 021

- ٧ تحقق من أن العنوان المعروض هو العنوان الذي تم تغييره في الخطوات من ٣ إلى ٤، ثم اضغط على [↵] (عودة)  
تظهر شاشة التأكيد "تأكيد العنوان".

- ٨ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] [تأكيد]

بعد شاشة "Address Settings" ⏳، قم بالعودة إلى شاشة "Servicing Menu".  
يقوم هذا بإكمال "Obtain Address".  
• ستتغرق عملية التشغيل هذه عدة دقائق.

## Address Display

يتم عرض الوحدات الداخلية التي تم تسجيلها في الوحدة.

- ١ قم باختيار "Address Display" الموجودة على شاشة "Address Settings" واضغط على [●] (تأكيد) تظهر شاشة التأكيد "Address Display".

Address Settings
1. Obtain Address
2. Address Display
3. Address Auto-setting

- ٢ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد) تظهر شاشة "Address Display".
- اضغط على [٨] و [v] لتبديل الصفحات.

Address Display (1/4)			
001-001	002	002-004	008
001-002	001	003-001	017
001-003	003	003-002	018
001-004	004	003-003	019
001-010	010	003-004	020
002-001	005	003-005	021
002-002	006	003-006	022
002-003	007	003-007	023

## Address Auto-setting

يتم تهيئة central control address للوحدات الداخلية المتصلة تلقائيًا من 1 وبترتيب تصاعدي للعنوان الداخلي الخاص في line address.

هام

تتم الكتابة فوق كافة central control addresses التي تمت تهيئتها حاليًا.

- ١ قم باختيار "Address Auto-setting" الموجودة على شاشة "Address Settings" واضغط على [●] (تأكيد) تظهر شاشة التأكيد "Address Auto-setting".

Address Settings
1. Obtain Address
2. Address Display
3. Address Auto-setting

- ٢ اضغط على [٨] و [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد) تنتقل شاشة العرض من "Registering the address..." إلى "Address Settings"، ويتم إكمال الإجراء عندما تظهر شاشة "Servicing Menu".
- ستستغرق عملية التشغيل هذه عدة دقائق.

Address Auto-setting
Use auto address settings?
Yes
No

## ملاحظة

- عند بدء التشغيل الأولي أو عند عدم تهيئة "Zone Settings"، وعند تنفيذ "Obtain Address"، يتم تهيئة الوحدات الداخلية المتصلة على "ZONE-1" لما يصل إلى 64 وحدة بترتيب تصاعدي خاص في line address. لم تتم تهيئة الوحدة 65 والوحدات اللاحقة. إذا قمت في مراقبة 65 وحدة أو أكثر والتحكم بها، استخدم Central remote controller أخرى لتنفيذ "Zone Settings".
- إذا كنت ترغب بتغيير العنوان من وحدة التحكم عن بعد المحلية أو تسجيل central control address خاطئة في Central remote controller، لن يكون التشغيل العادي ممكنًا. قم بإجراء "Obtain Address" مرة أخرى.
- لا يمكن للأجهزة التي تقوم بتهيئة central control address باستخدام DIPSW تغيير central control address من Central remote controller. قم بإعداد التهيئات مسبقًا بحيث لا تتداخل مع الأجهزة الأخرى.

## تغيير النطاق التي تنتمي إليها الوحدة الداخلية (Zone Settings)

## ١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Zone Settings" واضغط على [●] (تأكيد)

- تظهر شاشة "Zone Settings".
- يمكن اختيار شاشة العرض الخاصة بقائمة الوحدات الداخلية من ترتيب central control address أو Lineage Address order.

Zone Settings	
1. Central control Address	
2. Line Address	
3. Delete zone setting	

## ٢ قم باختيار "Central control Address" باستخدام [٨] و [٧] ثم اضغط على [●] (تأكيد)

- تظهر شاشة "قائمة العنوان".
- اضغط على [↑][↓] (تحكم) للانتقال إلى الصفحة التالية.

## ◆ عندما يتم اختيار Central control Address

## قائمة العنوان

Zone Settings <64> (1/4) ↑↓ Next			
001	1	009	1
002	1	010	1
003	1	011	3
004	1	012	3
005	2	013	10
006	2	014	10
007	2	015	10
008	2	016	10

## ٣ اضغط على [➤] [٨] [٧] [⏪] لاختيار العنوان، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة "قائمة النطاق".

## قائمة النطاق

## ٤ اضغط على [➤] [٨] [٧] [⏪] لاختيار رقم النطاق، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

- تعود شاشة العرض إلى شاشة "قائمة العنوان".
- يظهر رقم النطاق التي تم اختيارها على يمين العنوان.
- الرقم الموجود داخل < > هو عدد الوحدات التي تم تهيئة أرقام النطاق لها.
- يمكن تهيئة ما يصل إلى 64 وحدة.

Zone Settings <64> (1/4) ↑↓ Next			
001	1	009	1
002	1	010	1
003	1	011	3
004	1	012	3
005	2	013	10
006	2	014	10
007	2	015	10
008	2	016	10

## لتغيير نطاق المجموعة الخاصة بالوحدات الداخلية المتعددة

## ◆ عندما يتم اختيار "Central control Address"

## قائمة العنوان

١ قم بإجراء الخطوات من ١ إلى ٢ في "تغيير النطاق التي تنتمي إليها الوحدة الداخلية" (صفحة ٢٢).

- يتم عرض الشاشة "قائمة العنوان".
- يمكنك تهيئة إما "Central control Address" أو "Line Address".

٢ ضع المؤشر على العنوان الأول، ثم اضغط على [≡] (القائمة) و [●] (تأكيد) في نفس الوقت.

- يتم اختيار وحدات متعددة.
- إذا قمت بالضغط على [↵] (عودة)، يتم إلغاء اختيار وحدات متعددة، ويعود المؤشر إلى العنوان الأول.

Zone Settings <64> (1/8) ↑↓ Next			
001	1	009	2
002	1	010	2
003	1	011	2
004	1	012	2
005	1	013	2
006	1	014	2
007	1	015	2
008	1	016	2

## قائمة النطاق

٣ قم باختيار العنوان الأخير باستخدام [<] و [٨] و [٧] و [>]، ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد).

- يتم عرض الشاشة "قائمة النطاق".

Zone Settings <64> (1/8) ↑↓ Next			
001	1	009	2
002	1	010	2
003	1	011	2
004	1	012	2
005	1	013	2
006	1	014	2
007	1	015	2
008	1	016	2

## قائمة العنوان

٤ قم باختيار رقم النطاق باستخدام [<] و [٨] و [٧] و [>]، ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد).

- تعود شاشة "قائمة العنوان".
- يتم عرض رقم النطاق الذي تم اختياره على يمين العنوان.
- الرقم الموجود في <> هو عدد الوحدات التي تمت تهيئة رقم النطاق لها.
- يمكنك إجراء التهيئات لما يصل إلى 64 وحدة.
- يتم عرض شاشة الخطأ إذا قمت بتهيئة 65 وحدة أو أكثر.

Zone Settings <64> (1/8) ↑↓ Next			
001	5	009	5
002	5	010	2
003	5	011	2
004	5	012	2
005	5	013	2
006	5	014	2
007	5	015	2
008	5	016	2

## تهيئة الوحدة الداخلية على أنها خارج نطاق الإدارة

## قائمة النطاق

في شاشة "قائمة النطاق"، قم باختيار "Del" ثم اضغط على [●] (تأكيد)

- تعود شاشة العرض إلى شاشة "قائمة العنوان".
- يتم حذف رقم النطاق ولن يتم تضمينه في عدد الوحدات على شاشة الكل.

Zone Settings <64> (1/4) # Next			
001	1	009	1
002	2	010	1
003	3	011	3
004	4	012	3
005	5	013	10
006	6	014	10
007	7	015	10
008	8	016	10

## Delete zone setting

هام

بعد "Delete zone setting"، سيكون عدد الوحدات التي يتم التحكم بها/مراقبتها صفرًا. قم بإعادة ضبط أي نطاق.

١ في شاشة "Zone Settings"، قم باختيار "Delete zone setting"

ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة التأكيد "Delete zone setting".

٢ اضغط على [v] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر عبارة "It has been deleted" وتعود شاشة العرض إلى شاشة "Zone Settings".

Delete zone setting
Delete all.
Is it OK?
Yes
No



## تغيير طريقة العرض (Display settings)

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Display settings" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Display settings".

٢ قم باختيار البند باستخدام [٨] و [٧] ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة الخاصة في البند الذي تم اختياره.

Display settings
1. Daylight-saving
2. Temperature Display Conf.
3. Unit Order Settings

## Daylight-saving

١ في شاشة "Display settings"، قم باختيار "Daylight-saving" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Daylight-saving".

٢ قم باختيار "Enable" أو "Void" باستخدام [٨] و [٧] ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Display settings".  
• عندما تتم تهيئة "Void"، يتم إخفاء تهيئة الساعة الخاصة في "Daylight-saving".

Daylight-saving
● Enable
Void

## Temperature Display Conf.

١ في شاشة "Display settings"، قم باختيار "Temperature Display Conf." ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Temperature Display Conf.".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة الخاصة في البند الذي تم اختياره.

Temperature Display Conf.
1. Temp. Unit <°C>
2. Temp. Increments <1°C>

## Temp. Unit ◆

٣ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار وحدة درجة الحرارة، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تتم تهيئة وحدة درجة الحرارة.  
• اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Temperature Display Conf.".

Temp. Unit
● °C
°F

## Temp. Increments ◆

٣ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار دقة درجة الحرارة، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تتم تهيئة دقة درجة الحرارة.  
• اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Temperature Display Conf.".

Temp. Increments
● 1°C
0.5°C

## Unit Order Settings

يقوم بتهيئة ترتيب العرض للوحدات الداخلية على شاشة "Unit".

١ في شاشة "Display settings"، قم باختيار "Unit Order Settings" ثم اضغط على [●] (تأكيد) تظهر شاشة "Unit Order Settings".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار ترتيب العرض، ثم اضغط على [●] (تأكيد) يتغير ترتيب العرض إلى ترتيب العرض الذي تم اختياره.  
• اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Display settings".

Unit Order Settings
● Central control Address
Line Address

### ملاحظة

Central control Address: يتم ترتيب الوحدات الداخلية بترتيب تصاعدي خاص في central control address، وتقوم الأرقام بعرض central control address.  
Line address: يتم ترتيب الوحدات الداخلية بترتيب تصاعدي خاص في line address، وتقوم الأرقام بعرض الرقم التسلسلي.

**حذف السجل وتهينة رمز الإشعار (Check/Notice Settings)**

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Check/Notice Settings" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Check/Notice Settings".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة الخاصة في البند الذي تم اختياره.

Check/Notice Settings
1. Delete check history
2. Notice Settings

**Delete check history**

١ في شاشة "Check/Notice Settings"، قم باختيار "Delete check history" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة التأكيد "Delete check history".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر عبارة "It has been deleted" وتعود شاشة العرض إلى شاشة "Check/Notice Settings".

Delete check history
Delete all.
Is it OK?
Yes
No

**ON/OFF Settings**

١ في شاشة "Check/Notice Settings"، قم باختيار "Notice Settings" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Notice Settings".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار "ON/OFF Settings"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "ON/OFF Settings".

Notice Settings
1. ON/OFF Settings
2. Delete Notice history

٣ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار رمز الإشعار ليتم عرضه، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

يتم عرض "●" على رمز الإشعار الذي تم اختياره.

• اضغط على [●] (تأكيد) للاختيار/الإلغاء "●".

• استخدم [↑↓] (تحكم) لتبديل الصفحات.

• اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Notice Settings".

ON/OFF Settings	(1/8) 1st	Next
● 001	008	016
● 002	009	017
● 003	010	018
● 004	011	019
● 005	012	020
● 006	013	021
● 007	014	022
	015	023
		024
		025
		026
		027
		028
		029
		030
		031

**Delete Notice history**

١ في شاشة "Notice Settings"، قم باختيار "Delete Notice history" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة التأكيد "Delete Notice history".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار "Yes"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر عبارة "It has been deleted" وتعود شاشة العرض إلى شاشة "Notice Settings".

Delete Notice history
Delete all.
Is it OK?
Yes
No

## تغيير وظيفة الدخل الخارجي (External Input Settings)

## ملاحظة

يعمل "Power peak cut" بشكل طبيعي فقط عندما يتم تهيئة ID الخاصة بوحدة التحكم المركزية. إذا قمت بضبط رقم Central controller ID إلى رقم آخر غير 1، فسيتم تعطيل "Power peak cut".

### ١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "External Input Settings" ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة "External Input Settings".

### ٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار طرف توصيل الدخل لتتم تهيئته، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

تظهر شاشة "Select function".

### ٣ قم باختيار الوظائف باستخدام [٨] و [٧]، واضغط على [●] (تأكيد)، ثم اضغط على [↑↑↑] (تحكم) للانتقال إلى الشاشة التالية

تظهر شاشة "Select signal".

- من الضروري القيام بتهيئة محتويات التحكم الخاصة في "Locking" و "Power peak cut".
- عندما تتم تهيئة "Void"، تعود شاشة العرض إلى شاشة "External Input Settings".

Power peak cut	↑↑ Next
80%	
70%	
60%	
● 0%	

Lock pattern	↑↑ Next
● 0: OFF/-	
1: OFF/Unlock1	
2: OFF, Lock1/Unlock1	
3: OFF/ON	

External Input Settings
1. DI1: OFF
2. DI2: ON
3. DI3: Void

DI1Select function (1/2) ↑↑ Next
Void
● OFF
ON
Emergency system
Night Operation

DI1Select function (2/2) ↑↑ Next
Locking <0>
Thermo OFF
Power peak cut <0%>

### ٤ قم باختيار إشارة الدخل باستخدام [٨] و [٧]، واضغط على [●] (تأكيد)، ثم اضغط على [↑↑↑] (تحكم) للانتقال إلى الشاشة التالية

تظهر شاشة "Select Zone".

DI1Select signal	↑↑ Next
● Contact A	
Contact B	

### ٥ اضغط على [٨] [٧] [ < ] لاختيار النطاق المستهدف، ثم اضغط على [●] (تأكيد)

اضغط على [●] (تأكيد) للاختيار/الإلغاء "●".

- في التهيئة المبدئية، يتم اختيار كافة النطاقات.
- لا يتم عرض النطاقات التي لم يتم تسجيل وحدات داخلية بها.

### ٦ قم باختيار النطاقات المستهدفة، ثم اضغط على [↑↑↑] (تحكم)

يتم إكمال التهيئات وتعود شاشة العرض إلى شاشة "External Input Settings".

DI1Select Zone	↑↑ End
● ZONE-1	● ZONE-6
● ZONE-2	● ZONE-7
● ZONE-3	● ZONE-8
● ZONE-4	● ZONE-9
● ZONE-5	● ZONE-10

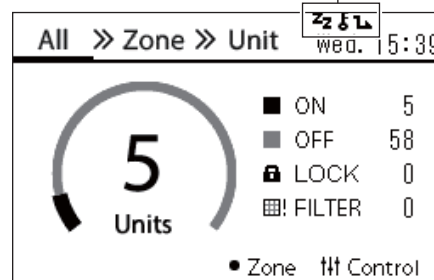
## جدول وظيفة الدخل الخارجي

الايقونة	بنود التهينة	الوصف	التهينات
-	Void	لا يعمل	-
-	OFF	عند تشغيله، يتم إيقاف مكيفات الهواء في النطاقات المحددة. عند إيقاف تشغيله، لا يتم إجراء التحكم.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
-	ON	عند تشغيله، يتم تشغيل مكيفات الهواء في النطاقات المحددة. عند إيقاف تشغيله، لا يتم إجراء التحكم.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
	Emergency system	عند تشغيله، يتم إيقاف مكيفات الهواء في النطاقات المحددة ويتم تعطيل وحدة التحكم عن بعد المحلية. عند إيقاف تشغيله، يتم تحرير التعطيل الخاص في وحدة التحكم عن بعد المحلية.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
	Night Operation	عند تشغيله، يتم خفض ضوضاء التشغيل الخاصة بالوحدات الخارجية. عند إيقاف تشغيله، يتم تعطيل وظيفة Night Operation.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
	Locking	عند تشغيله وإيقاف تشغيله، يتم التحكم بمكيفات الهواء في النطاقات المحددة على النمط الذي تمت تهيئته. * تتم تهيئة lock pattern قبل تهيئة إشارة الدخل.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
	Thermo OFF	عند تشغيله، يتطلب التحكم بمكيفات الهواء في النطاقات المحددة. عند إيقاف تشغيله، يتم تعطيل التحكم في الطلب.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير)
	Power peak cut	عند تشغيله، يتطلب التحكم بمكيفات الهواء في النطاقات المحددة. عند إيقاف تشغيله، يتم تعطيل التحكم في الطلب. * يقوم بتهيئة معدل الطلب قبل تهيئة إشارة الدخل.	الاتصال A (تشغيل عند دخل الإشارة، إيقاف التشغيل عند التحرير) الاتصال B (إيقاف التشغيل عند دخل الإشارة، تشغيل عند التحرير) معدل الطلب (%0/%60/%70/%80)

## ملاحظة

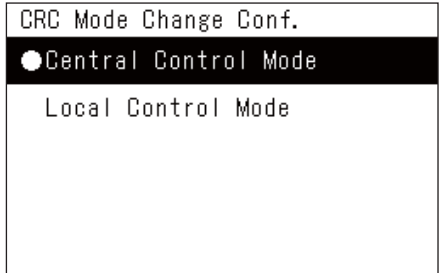
- يتم عرض الأيقونة الخاصة بكل وظيفة أعلى الساعة عند استقبال الإشارة.

من اليسار، يتم عرض الأيقونات الخاصة بالوظائف التي تم تعيينها على DI1 و DI2 و DI3.




## تبديل وضع التشغيل (CRC Mode Change Conf.)

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "CRC Mode Change Conf." ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "CRC Mode Change Conf."



٢ اضغط على [>] [^] [v] [<] لاختيار الوضع، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
اضغط على [↶] (عودة) للعودة إلى شاشة "Servicing Menu".

## ملاحظة

Central Control Mode: استخدم هذه الوحدة كوحدة Central remote controller.  
من خلال تهيئة "Key lock" على هذه الوحدة، يمكنك تقييد عملية التشغيل الخاصة في وحدة التحكم عن بعد المحلية.  
Local Control Mode: استخدم هذه الوحدة كوحدة تحكم عن بعد.  
عندما تتم تهيئة "Key lock" من خلال Central remote controller أخرى، يتم تقييد عملية التشغيل الخاصة بهذه الوحدة بنفس طريقة وحدة التحكم عن بعد المحلية.  
بينما تتم تهيئة Local Control Mode، تظهر  أعلى الساعة وعلى كل شاشة تحكم.

## تغيير بيانات الوحدة الداخلية (DN setting)

## هام

يجب أن يقوم موظفو الخدمة بتنفيذ هذا العمل فقط.  
لا تعتمد إلى تغيير هذا وذلك لكونه متعلق بالتحكم في الجهاز.

## تغيير إعدادات الاتصال (Communication Conf.)

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Communication Conf." ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Communication Conf."

٢ اضغط [٨] و [٧] لاختيار البند، ثم اضغط [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة للبند الذي تم اختياره.

Communication Conf.
1. Obtain address setting
2. Central controller ID <ID 1>

## Obtain address setting

١ على الشاشة "Communication Conf."، قم باختيار "Obtain address setting" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة "Obtain address setting"

٢ اضغط [٨] و [٧] لاختيار طريقة الاستحواذ المرغوبة، ثم اضغط [●] (تأكيد)  
تمت تهيئة طريقة الاستحواذ التي تم اختيارها لتكون نشطة.  
قم بالضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى الشاشة "Communication Conf."

Obtain address setting
● Central control Address
Line Address

## هام

- إذا قمت بتهيئة طريقة الحصول على عنوان على "Line Address"، فسيستغرق ذلك وقتًا للحصول على العنوان.
- عند تهيئة Central control address مع الوحدات الداخلية التي لم يتم إعداد Central control address لها، قم بالتهيئة إلى "Line Address".

## Central controller ID

١ على الشاشة "Communication Conf."، قم باختيار "Central controller ID" ثم اضغط على [●] (تأكيد).  
تظهر الشاشة "Central controller ID".

Communication Conf.
1. Obtain address setting
2. Central controller ID <ID 1>

٢ اضغط [٨] و [٧] لاختيار Central controller ID، ثم اضغط [●] (تأكيد).

Central controller ID
● 001 009 017
002 010 018
003 011 019
004 012 020
005 013 Old
006 014
007 015
008 016

تمت تهيئة Central controller ID.

• قم بالضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى الشاشة "Communication Conf."

## عند استخدامها ضمن مجموعة

- عند استخدام وحدتين أو أكثر بالاشتراك مع Central remote controller هذه فقط  
قم بتهيئة الأرقام الخاصة في Central controller ID للوحدات الثانية واللاحقة على Central controller ID 2 وأرقام المعرف اللاحقة.  
مثال: عند استخدام 3 وحدات مجتمعة  
الوحدة الأولى: Central controller ID 1 (التهيئة المبدئية)  
الوحدة الثانية: Central controller ID 2  
الوحدة الثالثة: Central controller ID 3

- عند استخدامها بالاشتراك مع جهاز التحكم المركزي الذي يدعم TU2C-LINK  
قم بتهيئتها على Central controller ID 2 أو رقم معرف لاحق بحيث لا تتداخل مع أجهزة التحكم المركزية الأخرى.

- عند استخدامها بالاشتراك مع جهاز التحكم المركزي الذي لا يدعم TU2C-LINK  
قم بتهيئة "Old (أجهزة تحكم مركزية قديمة)".

## عند استبدالها مع Central remote controller الذي لا يدعم TU2C-LINK

إذا تم استخدام وحدة 1 فقط (لا يوجد استخدام مشترك)، استخدم التهيئات المبدئية.  
عند استخدام أكثر من وحدة، قم بالتهيئة وفقاً إلى "عند استخدامها ضمن مجموعة".

## هام

- إذا كانت التهيئة غير صحيحة، فقد يحدث خطأ في الاتصال.
- ما لم يتم استخدامها مع جهاز تحكم مركزي آخر غير هذا الجهاز، ليست هناك حاجة لتهيئة معرف وحدة التحكم المركزية.
- إذا كان هناك جهاز تحكم مركزي آخر (من السلسلة U) بخلاف هذا الجهاز، فقم بإجراء التهيئة الخاصة بمعرف وحدة التحكم المركزية بحيث لا يوجد تكرار لأرقام المعرفات. إذا كان هناك أي تكرار في معرفات وحدة التحكم المركزية، سيظهر رمز التحقق S33.
- إذا كان هناك جهاز تحكم مركزي آخر (ليس من السلسلة U) بخلاف هذا الجهاز، فقم باختيار "Old (أجهزة تحكم مركزية قديمة)" للتهيئة.
- إذا تم تغيير التهيئات التالية، فقم بإيقاف تشغيل التيار ثم بإعادة تشغيله للوحدات الخارجية المتعددة بعد توصيل SMMS-u.
- معرفات جهاز التحكم المركزي من 1 إلى 20 ← Old (أجهزة تحكم مركزية قديمة)
- Old (أجهزة تحكم مركزية قديمة) ← معرفات جهاز التحكم المركزي من 1 إلى 20



## التحقق من حالة الاتصال الخاصة بالوحدات الداخلية (Communication Check)

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Communication Check" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Communication Check".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة الخاصة في البند الذي تم اختياره.

Communication Check	
1. Connection Confir.List	
2. Communication Quality	

## Connection Confir. List

١ في شاشة "Communication Check"، قم باختيار "Connection" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Connection Confir. List".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لتبديل الصفحات

- اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Communication Check".
- يتم عرض central control addresses بترتيب تصاعدي.
- تكون الحقول الخاصة في central control addresses غير المتصلة فارغة.

Connection Confir.List (1/8)					
001	1	ON	009	1	1
002	1	ON	010	1	1
003	1	ON	011	3	OFF
004	1	ON	012	3	ON
005	2	OFF	013	10	!
006	2	OFF	014	10	!
007	2	OFF	015	10	!
008	2	OFF	016	10	!

حالة التشغيل  
رقم النطاق  
Central control address

## Communication Quality

١ في شاشة "Communication Check"، قم باختيار "Communication Quality" ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Communication Quality".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لتبديل الصفحات

- اضغط على [↵] (عودة) للعودة إلى شاشة "Communication Check".

Communication Quality						
Ux	Laddr	n	U%	R%	X%	bps
Uh	-	0	3	5	0	9600
Uv	001	0	-	-	-	-

البند	الوصف
Ux	Uh: بين الخطوط، Uv: ضمن الخطوط
Laddr	Line address
n	عدد الوحدات الموصولة
U%	معدل الاستخدام
R%	معدل إعادة الإرسال
X%	معدل الاصطدام
bps	معدل البث بوحدة قياس سرعة النقل

## تسجيل معلومات الاتصال عند حدوث خطأ (Register Contact Info)

١ في شاشة "Servicing Menu"، قم باختيار "Register Contact Info" ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Register Contact Info".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار البند، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر الشاشة الخاصة في البند الذي تم اختياره.

Register Contact Info

1. Contact information entry

## Contact information entry

## Contact Name ◆

١ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار "Contact information entry"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Contact information entry".

٢ اضغط على [٨] و [٧] لاختيار "Contact Name"، ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Character entry".

Contact information entry

1. Contact Name

2. Contact TEL No.

٣ قم باختيار الحروف باستخدام [<]، [٨]، [٧]، و [>]، ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
يتم عرض الحروف التي تم اختيارها أعلى الشاشة.  
• يمكن إدخال ما يصل إلى 16 حرف.

A	BCDE	abcde	12345	Del
F	GHIJ	fghij	67890	
K	LMNO	klmno	-+!?	
P	QRST	pqrst	.# ()	
U	VWXY	vwxy		
Z		z		

Fix

٤ قم بتكرار الخطوة ٣، واختيار "Fix"، ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
تظهر شاشة "Contact information entry".  
• إذا قمت بالضغط على [↵] (عودة) دون الضغط على "Fix"، يتم إلغاء التهيئة وتعود الشاشة إلى الحالة التي كانت عليها قبل إجراء التغيير.

A	BCDE	abcde	12345	Del
F	GHIJ	fghij	67890	
K	LMNO	klmno	-+!?	
P	QRST	pqrst	.# ()	
U	VWXY	vwxy		
Z		z		

Fix

## حذف حرف

قم باختيار "Del"، ومن ثم اضغط على [●] (تأكيد)  
يتم حذف الحرف الأخير.

A	BCDE	abcde	12345	Del
F	GHIJ	fghij	67890	
K	LMNO	klmno	-+!?	
P	QRST	pqrst	.# ()	
U	VWXY	vwxy		
Z		z		

Fix



# **Carrier Japan Corporation**

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN